

2013학년도 수시모집 일반전형 논술고사 (11월 18일 오후)

논술

한국외국어대학교

수험번호 () 지원학과(부) () 성명 ()

<유의사항>

- | | |
|---------------------------|---------------------------------|
| 1. 시험시간은 120분임. | 2. 반드시 문항별 지정된 작성영역에 답안을 기재할 것. |
| 3. 답안의 분량을 지킬 것(띄어쓰기 포함). | 4. 자신을 드러내는 표시를 하지 말 것. |
| 5. 제목을 쓰지 말 것. | 6. 답안 작성은 검정색 펜만을 사용할 것. |

* 다음 <제시문>과 (자료)를 읽고, [문제 1]~[문제 3]에 답하시오.

<제시문 A>

The Internet is now a major source of news and information to many people. More importantly, it is a place where people can freely express their thoughts and opinions. Unlike television or newspapers, the Internet allows anyone with a computer to participate anonymously. In this way, it is perhaps the only place where ordinary people can freely express themselves in public. Strict regulation of Internet usage would definitely prevent people from voicing their honest opinions. Consequently, such regulation may even affect people's right to speak and know the truth about what is really happening in society. For this reason, the Internet must be a place free of censorship*. When it comes to harmful content, most Internet service providers have the material removed as soon as it is brought to their attention. There also has been a voluntary movement among Internet users to stop posting harmful content. I believe that self-imposed regulation such as this, rather than absolute censorship, is the best way to manage Internet usage.

- High School English II

* 검열

<제시문 B>

Institutions and regulations that monitor global environmental change have evolved over the past decades; in particular, we see the beginnings of an international governance* structure to mitigate** climate change. The United Nations Framework Convention on Climate Change, initiated in 1992, provided a framework for policy making to deal with climate change. In 1997 the Kyoto Protocol to the Climate Convention, which set binding obligations on industrialized countries, was adopted to reduce the emissions of greenhouse gases. The Protocol took effect on February 16th, 2005, and those countries are now required to submit annual reports of all greenhouse gas emissions from various sources.

- Michael Faure et al., *Climate Change and the Kyoto Protocol*

* 통치 ** 완화시키다, 경감하다

(자료 1)

단일한 언어를 사용하는 국가에서 표준어를 정립하기 위한 가장 효과적인 방법은 표준어에 기초한 광범위한 공교육을 통하여 이를 체계적으로 형성하고, 공적 언어인 법률과 행정 언어를 표준어로 통일하는 것이다. 이는 국가공동체의 원활하고 민주적인 의사소통을 보장하는 첫걸음이라 할 것이므로, 이를 위한 가장 합리적인 방법으로 표준어를 공적언어의 기준으로 확립할 필요성이 강하게 요구된다. (중략) 우리의 역사와 현실 속에서 표준어를 확립하는 것은 단순히 지방방언 등을 표준어와 구별하는 것만이 아니라 우리의 국어 및 문화의 정체성을 지켜내는 의미를 갖는다.

- 『고등학교 국어』

(자료 2)

우리는 대체로 시민사회를 찬양할 때 하는 말들로 규칙의 장점들에 대해서도 많은 칭송을 할 수가 있지. 규칙을 준수하도록 교육받은 사람은 결코 꼴불견스러운 짓이나 나쁜 짓을 저지르진 않을 것인데, 그것은 마치 여러 규범과 유복한 환경 속에서 자란 사람이 결코 못된 이웃이 되거나 성질 고약한 나쁜 사람이 될 수 없는 것과 같아. 그러나 그와 반면에 누가 뭐라고 하든, 규칙이란 자연으로부터 오는 참된 감정과 자연을 나타내는 진정한 표현을 파괴해 버리고 말 거야! (중략) 아아, 친구들이여! 천재라는 물질이 터져 나오는 일이 어찌하여 이토록 드물단 말인가? 그것이 거대한 물줄기를 이루어 용솟음치며 그대들의 영혼을 뒤흔들어 놀라게 하는 일이 왜 이렇게도 희귀하단 말인가? 사랑하는 친구들이여, 그것은 거기 천재라는 물질이 흐르는 양쪽 강변에 평범한 인간들이 살고 있으며, 그들이 자기의 조그만 정자나 틀립 화단이나 채소밭이 파괴될까 염려하여 미리미리 제방을 쌓고 도랑을 파서 미래에 닥쳐 올 위협을 막아 놓기 때문이라네.

- 요한 볼프강 폰 괴테, 『젊은 베르테르의 슬픔』

(자료 3)

자율적으로 행동할 때, 즉 내가 나에게 스스로 부여한 법칙에 따라 행동할 때에만 나는 본성과 환경의 명령에서 벗어날 수 있다. 그러한 법칙은 나의 특정한 바람이나 욕구에 구애받지 않아야 한다. 따라서 칸트가 말하는 자유와 도덕이라는 개념은 서로 연결된다. 자유롭게 행동하는 것, 즉 자율적으로 행동하는 것은 도덕적으로 행동하는 것, 즉 정언명령에 따라 행동하는 것과 똑같은 개념이다. 도덕과 자유에 대한 이런 생각으로 칸트는 공리주의를 철저히 비난한다. 어떤 특정한 이익이나 욕구(행복이나 공리 따위)를 도덕의 기초로 삼으려는 노력은 실패할 수밖에 없었다. “공리주의자들이 발견해 낸 규칙들은 결코 의무가 아니었으며, 단지 특정한 이익을 위해 행동해야 할 필요성에 불과했기 때문이었다.” 이익을 기초로 한 원칙은 “언제나 조건적일 수밖에 없어서 도덕법이 될 수 없었다.”

- 마이클 샌델, 『정의란 무엇인가』

(자료 4)

객관적 세계의 의미를 사실의 존재와 연관 지어 설명할 수 있다고 한다면, 사회적 세계의 의미는 규범의 성립과 연관 지어 설명할 수 있다. 이때 규범의 성립을 규범적 규칙이 사회적 사실로 존재한다는 식의 존재명제로 이해해서는 안 된다. “q가 요구된다는 사실이 있다.”라는 문장은 “q가 요구된다.”라는 문장과는 분명히 다른 의미를 가진다. 두 번째 문장이 하나의 규범 또는 요구를 나타내기 위해서는 규범으로서 문제가 없다는 것을 주장할 수 있도록 표명되어야 한다. 즉 수용자들에게 그 타당성을 주장할 수 있는 방식으로 그 문장이 표명되어야 한다. 그래서 수용자들이 타당하거나 정당하다고 인정하면, 하나의 규범이 성립되거나 사회적 효력을 누린다고 말할 수 있다.

- 유르겐 하버마스, 『의사소통행위 이론』

(자료 5)

기업의 경쟁력을 높이기 위해서 사내에서 24시간 흡연을 못하게 하는 강력한 금연정책을 도입하는 기업들이 갈수록 늘고 있다. A기업은 최근 직원들에게 이메일을 통해 금연정책을 강화하겠다고 통보했다. 흡연자들에게는 임원 승진은 물론 해외 주재원 및 해외지역 전문가 선발 과정에서 불이익을 주겠다는 것이다. 기업 측은 임직원의 건강이 회사의 가장 중요한 경쟁력이라는 점에서 이번 금연 캠페인을 실시하게 되었다고 설명하고 있다. A기업은 조만간 부품사업 부문 직원 35,000여 명에게서 금연서약서를 받고, 간부들을 대상으로 금연 때까지 매달 흡연 여부를 검사할 예정이다. 이처럼 흡연자들에게 인사 상 불이익을 주는 기업이 늘고 있을 뿐만 아니라, 금연을 아예 입사 조건으로 내세우는 기업들도 있다. 한편, 이를 반대하는 측에서는 기업이 사적 영역에서조차 흡연을 허용하지 않을 뿐만 아니라, 심지어 흡연여부 검사를 통해 인사 상 불이익을 주는 것은 직업 선택·수행의 자유를 넘어 근로 권리를 침해할 수도 있다는 의견을 제시하고 있다.

- 00일보 기사, 부분 수정

[문제 1] <제시문 A>와 <제시문 B>에 공통되는 핵심어를 우리말로 제시하고, 이를 바탕으로 <제시문 A>와 <제시문 B>의 요지를 서술하시오. (400자 내외)

[문제 2] <제시문 A>와 <제시문 B>의 공통 핵심어를 바탕으로 (자료 1)과 (자료 2)를 비교 분석하시오. (600자 내외)

[문제 3] <제시문 A>와 <제시문 B>의 공통 핵심어를 바탕으로 (자료 3)의 관점에서 (자료 5)를 설명하고, (자료 4)의 관점에서 (자료 5)의 문제 해결 방안을 제시하시오. (800자 내외)

2013학년도 일반전형 논술

출제 의도 및 해설

[2012. 11. 17. 오전 - 영어, 동양어대학]

[2012. 11. 18. 오전 - 일본어, 상경, 글로벌경영대학]

한국외국어대학교 2013학년도 일반전형 논술고사에서는 ‘정체성(identity)’과 ‘우선순위(priority)’을 각 시험[17일 오전(영어, 동양어), 18일 오전(일본어, 상경, 글로벌경영)]의 핵심어로 하여 <제시문>과 (자료)를 구성하고 [문제]를 만들었다. <제시문>과 (자료)는 주제와 관련한 개념적 논의와 다양한 학문 분야의 사례들을 담고 있다. [문제]는 <제시문>과 (자료)의 요지를 정확하게 파악하는 능력, <제시문>과 (자료)의 상관관계를 적절하게 읽어내는 능력, 이를 바탕으로 구체적으로 하나의 문제를 분석하고, 문제를 해결하는 통합적이고 창의적인 사유 능력을 측정할 목적으로 구성되었다.

<제시문> 두 개는 모두 영문으로 작성되었다. 영문 <제시문>을 사용한 이유는 지식과 정보가 유례없이 빠르게 유통되는 지구촌 시대에 적합한 글로벌 인재를 양성하기 위해서는 의사소통의 매체가 되는 외국어 실력, 특히 영어 실력의 선취가 필수적이라는 한국외국어대학교의 교육정신 때문이었다. 영문 <제시문>은 1차적으로 현행 영어 교과서에서 뽑으려 하였다. 17일 오전(영어, 동양어), 18일 오전(일본어, 상경, 글로벌경영) 문제의 경우 <제시문> 두 개 가운데 하나는 영어 교과서에서 선정하였다. 영어 교과서에서 뽑지 않은 <제시문>도 어휘, 통사구조, 개념과 관련한 난이도 측면에서 현재 고등학교 교과과정 영어 교과서 수준을 벗어나지 않는 정도이고, 분량도 200단어 내외여서 의미 파악에 큰 어려움이 없는 글이다.

(자료)를 선정할 때에도 교과서를 참조하였다. 17일 오전(영어, 동양어) 시험의 (자료) 중 테세우스의 배에 관련된 자료는 고등학교 도덕 교과서에 유사한 내용이 실려 있으며, 현진건의 「고향」은 여러 고등학교 문학 교과서에 실려 있는 작품이다. 18일 오전(일본어, 상경, 글로벌경영) 시험의 (자료) 중 소포클레스의 「안티고네」 또한 고등학교 문학 교과서에 자료로 실려 있으며, 세계문학 관련 서술에서 언급되는 작품이다.

인용한 <제시문>과 (자료)는 원문 그대로 인용한 경우도 있고, 원문의 내용과 의미를 훼손하지 않는 선에서 약간의 수정을 가한 경우도 있음을 밝혀둔다.

논술고사에 활용된 영문 <제시문>과 국문 (자료)는 다음과 같다.

- 17일 오전 (영어대/동양어대) -

<제시문 A> *High School English II*

이름에 담겨 있는 여러 요소들(예컨대 선조의 역사 등)이 개인의 정체성을 규정하고 있음을 보여줌.

<제시문 B> John E. Joseph(2004), *Language and Identity*

국가의 정체성이 국가 공용어에 의해 규정되고 있음을 서술함.

(자료 1) Plutarch, *Lives*

물리적으로는 다르나 기능이 동일할 수 있어 사물의 정체성이 애매함을 테세우스의 배로 예시함.

(자료 2) Heidegger(1962), *Being and Time*

물리적으로 동일한 사물이 다양한 기능을 가질 수 있어 사물의 정체성이 애매함을 망치로 예시함.

(자료 3) Kari Gibson(2004), “English Only Court Cases Involving the U.S. Workplace”

화자의 언어가 청자에 따라 화자의 의도와 달리 규정될 수 있으며, 이에 따라 화자의 정체성이 달리 규정될 수 있음을 보여줌.

(자료 4) 현진건(1926), 「고향」

한, 중, 일 삼국의 옷을 입고, 한국어, 중국어, 일본어를 하는 소설 속의 인물을 통해 소설 속 인물의 정체성이 애매함을 묘사하고 있음.

- 18일 오전 (일본어/상경/글로벌경영대) -

<제시문 A>

Milton Friedman(1962), *Capitalism and Freedom*

자유 경제 체제에서 기업의 우선순위는 이윤 창출에 있음을 서술함.

<제시문 B>

High School English Reading and Writing

기업의 우선순위가 공동체의 필요에 따라 바뀔 수 있음을 서술하고, 예로 태안 반도의 사태를 듦.

(자료 1) Maryna Tsehelska(2006), “Teaching Politically Correct Language”

개인이 타자를 배려하는 현상의 하나로 정치적으로 올바른 표현의 사용을 서술함.

(자료 2) Richard Dawkins(1976), *The Selfish Gene*
유전자의 최우선순위는 자기의 생존과 재생산에 있음을 보여줌.

(자료 3) William Frankena(1963), *Ethics*
개인의 실제 의무는 잠정적 의무 가운데 상황과 조건에 의해 결정됨을 예시함.

(자료 4) Sophocles, *Antigone*
국가의 법과 신의 법 또는 가족 윤리 사이에서 안티고네가 국가의 법이 아니라 신의 법(인륜)을 선택함을 보여줌.

<2013학년도 논술출제 방향>

-내용적 측면:

- ① 한국외대의 키워드인 국제(international), 문화(cultural), 언어(language) 연구를 내용요소로 한다.
- ② 고등학교 교과서 언어, 사회탐구 지문을 활용한다.
- ③ 문학, 비문학 지문을 고루 활용하되 제시문은 개념과 쟁점을 도출할 수 있는 지문을 활용한다.

-형식적 측면:

- ① 제시문 두 개를 모두 영문 지문으로 구성한다.
- ② 첫 번째 문항을 <제시문 A>와 <제시문 B>의 핵심 논제(agenda)를 찾아내는 능력을 검증할 수 있는 것으로 구성한다.
- ③ 두 번째 문항을 <제시문>을 활용하여 (자료)를 비교 분석하는 능력을 검증할 수 있는 것으로 구성한다.
- ④ 세 번째 문항을 수험생의 창의력을 검증할 수 있는 것으로 구성한다.

2013학년도 일반전형 논술

출제 의도 및 해설

[2012. 11. 17. 오후 - 서양어, 사범대학]

[2012. 11. 18. 오후 - 중국어, 사회과학대학]

한국외국어대학교 2013학년도 일반전형 논술고사[17일 오후(서양어, 사범), 18일 오후(중국어/사회과학대)]에서는 고등학생들에게 친숙한 개념인 ‘소통 (communication)’과 ‘(자율) 규제(regulation)’를 핵심 주제로 하여 <제시문>과 (자료)를 구성하고 [문제]를 만들었다.

<제시문>은 2개, (자료)를 4-5개를 선정하여 선택된 주제를 다양한 분야의 사례에서 추출하고자 하였다. [문제 1]은 <제시문>의 요지를 정확하게 파악하는 능력, [문제 2]는 <제시문>과 (자료)의 상관관계를 파악하고 상이한 관점을 비교 분석하는 능력, 그리고 [문제 3]은 <제시문>과 관련하여 (자료)의 내용을 바탕으로 하나의 문제를 분석·비판하는 창의적 사유 능력 등을 측정하고자 하였다. 이를 통해서 학문 수행을 위한 기본적인 이해 및 논증능력을 알아보하고자 하였다.

<제시문>은 모두 영문으로 제시하였다. 영문 <제시문>을 사용한 이유는 한국외국어대학교의 특성화된 교육 이념인 ‘글로벌 인재 양성’을 위해서이다. ‘글로벌 인재’는 국제 사회의 의사소통 매체이자 폭넓은 학문 활동을 위한 기본 소양인 외국어, 특히 영어 능력을 갖추어야 한다. 그러나 영어 <제시문>의 수준은 고등학교 교육과정의 수준을 넘어서는 안 된다는 생각에서 어휘와 문법을 엄격히 제한하였다. 각 제시문의 어휘는 교육과정에 제시된 어휘를 중심으로 하였으며, 150단어 내외를 사용하였다. 문법도 고등학교 공통 영어에 국한하였다. 논술고사에 활용된 영문 <제시문>과 국문 (자료)는 다음과 같다.

- 17일 오후(서양어대학/사범대학) -

<제시문 A>

출처: Julia Wood (2010). Interpersonal Communication: Everyday Encounters.

요지: 우리의 삶에서 의사소통은 매우 중요하다.

<제시문 B>

출처: Christ Joseph (2012). How does a lack of communication cause conflict in the workplace?

요지: 의사소통이 원활하지 않으면 갈등이 생길 수 있다.

(자료 1)

출처: 김병무 외(2011). 『고등학교 사회·문화』

요지: 칠판지는 기본적인 의사소통도 제대로 수행하지 못한다.

(자료 2)

출처: 강신주(2007). 『장자, 차이를 횡단하는 즐거운 모험』

요지: 언어도 의사수단으로서 한계가 있다.

(자료 3)

출처: 오경석 외(2009). 『한국에서의 다문화주의』

요지: 세상의 모든 것은 연관되어 있으므로 다양성을 이해해야 한다.

(자료 4)

출처: 공선옥(2005). 「가리봉 연가」

요지: 외국인과 내국인, 사회 계층 간, 그리고 이념적 대립 등과 같은 사회적 갈등

이 표출되는 상황이 묘사되어 있다.

- 18일 오후(중국어대학/사회과학대학) -

<제시문 A>

출처: 이찬승 외(2010). High School English II.

요지: 인터넷 규제는 자유로운 의견 개진을 억압할 수 있다. 자율 규제가 바람직하다.

<제시문 B>

출처: Michael Faure et al. (2003). Climate Change and the Kyoto Protocol.

요지: 지구 환경 문제에 대해서 국제적인 규제가 시행되고 있다.

(자료 1)

출처: 민현식 외(2011). 『고등학교 국어』,

요지: 원활하고 민주적인 의사소통을 위해서는 표준어 사용을 규정화해야 한다.

(자료 2)

출처: 괴테. 젊은 베르테르의 슬픔

요지: 사회적 규범이 천재성의 발현을 억제할 수 있다.

(자료 3)

출처: 마이클 샌델. 정의란 무엇인가?

요지: 공리주의자들이 내세우는 특정 부류의 이익을 위한 규칙은 자율적인 도덕적 행위가 아니다.'

(자료 4)

출처: 유르겐 하버마스. 의사소통행위이론

요지: 어떤 의사소통행위가 규범이나 규칙이 되려면 그 내용이 타당하다는 주장을 할 수 있도록 표명되어야 하며, 수용자가 그것을 타당하거나 정당하다고 인정할 때 비로소 규범으로서의 효력을 지닌다.

(자료 5)

출처: 신문 기사. 부분 수정

요지: 강력한 흡연규제를 도입하는 기업이 늘어나고 있는데, 이것이 지나치다는 반론도 있다.

인용한 <제시문>과 (자료)는 원문 그대로 인용한 경우도 있고, 원문의 내용과 의미를 훼손하지 않는 선에서 약간의 수정을 가한 경우도 있다. 외국어 자료는 원래 의미를 훼손하지 않는 범위에서 최대한 이해하기 쉽게 우리말로 번역하였다.

<2013학년도 논술출제 방향>

-내용적 측면:

- ① 소통(communication)과 규제(regulation)를 주요 내용을 선택하였다.
- ② 고등학교 교과서 언어, 외국어, 사회·문화를 최대한 활용하였다.
- ③ 다양한 영역의 자료를 사용하고자 하였다.

-형식적 측면:

- ① 제시문 두 개는 모두 영문 자료를 사용하였다.
- ② 핵심어(key word)나 핵심 논지(agenda)를 찾도록 하였다.
- ③ 내용 파악, 비교·분석 및 창의적 의견 개진 등을 검증할 수 있도록 3단계 문제를 제시하였다.